

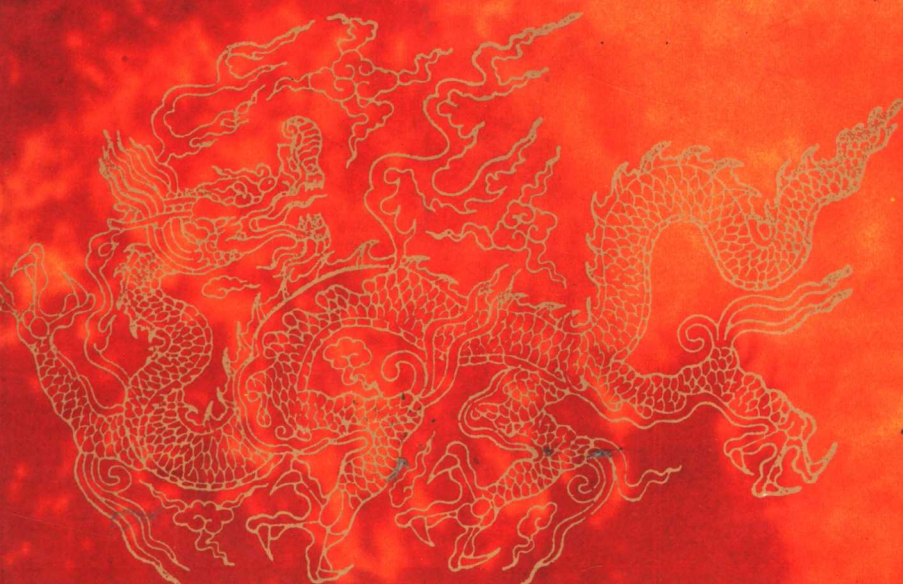
江南案始末與國民黨
海外間諜戰

《上冊》

龍之火

FIRES OF THE DRAGON

大衛・凱普蘭◎著 新新聞編譯小組◎譯



國立中央圖書館出版品預行編目資料

龍之火

——江南案始末與國民黨海外間諜活動

大衛·凱普蘭(DAVID E. KAPLAN) 著

新新聞編譯小組 譯

初版——台北市；新新聞文化發行；

民82 面；公分——(新新聞叢書)

ISBN 957-8591-28-4 (平裝)

957-8591-27-6 (一套平裝)

1. 政治 2. 經濟

新新聞叢書

龍之火

——江南案始末與國民黨海外間諜活動

作者／大衛·凱普蘭(DAVID E. KAPLAN)

譯者／新新聞編譯小組

發行人／周天瑞

總編輯／李利國

編輯顧問／馬勵

編輯／周映秀

封面設計／唐家瑞

出版者／新新聞文化事業股份有限公司

登記證／行政院新聞局局版台業字第4504號

地址／台北市八德路四段768巷1弄18號10樓

電話／783-8880

傳真／783-8842

郵撥帳號／13201218新新聞文化事業股份有限公司

排版／李寧出版製作股份有限公司

印刷／秋雨印刷股份有限公司

出版日期／1993年10月28日初版一刷

定價／490元(上下二冊)

版權所有·翻印必究

本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換

本著作中文版本係經大蘋果股份有限公司授權出版發行
原著作書名／FIRES OF THE DRAGON: POLITICS, MURDER, AND THE KUOMINTANG

Copyright © 1992 by David E. Kaplan

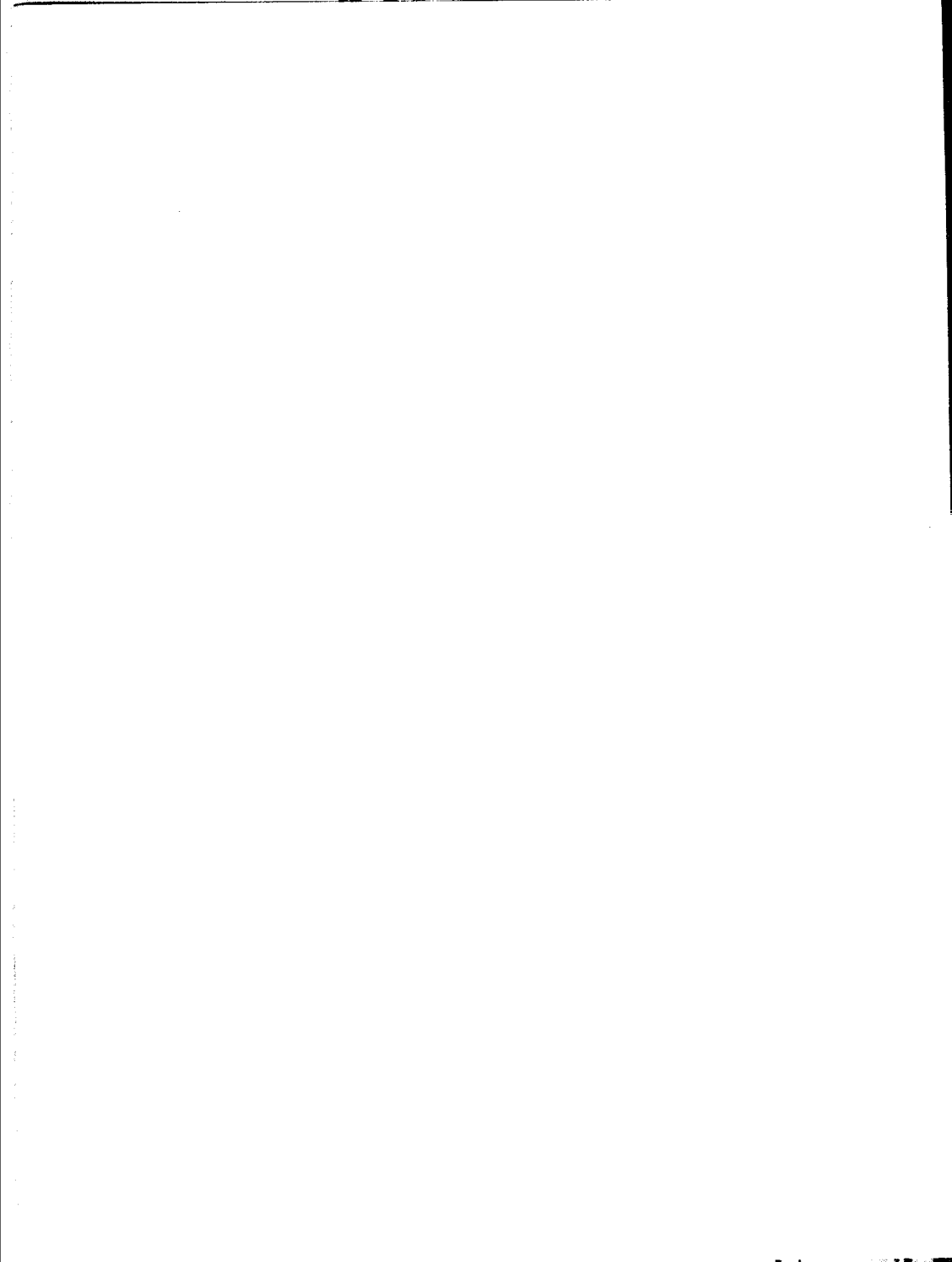
新新聞叢書

龍之火

江南案始末與
國民黨海外間諜戰

《上册》

大衛·凱普蘭◎著 新新聞編譯小組◎譯



【出版序】

評價高爭議強

「龍之火」一書的主角江南（劉宜良）一生，就像許多與他同輩的中國人一樣，具體而微地反映出這個大時代的動盪與個人的無奈。

江南出生於飽受戰亂之苦的中國農村，少年喪父，及長失母，隨軍來台後曾是政工幹校高材生，做過報導社會百態的廣播節目主持人，在對國內政治環境失望的情況下與留美熱潮中遠赴新大陸。一方面他以爲有了安身立命之地，新的國家可以保障他的創作自由；另一方面他又無法忘懷兩個中國，頻頻涉足政治敏感地帶。這種同時對三個互相矛盾的國家的效忠，註定了他悲劇的下場。

「龍之火」的英文原著在美國出版後，馬上受到各界注意。「紐約時報」、「洛杉磯時報」、「外交事務季刊」……，以及「宋氏王朝」作者西格瑞夫均給予極高評價。

然而，由於此書作者大衛·凱普蘭並非歷史學者，而是擅長以小說筆法處理新聞事件的

調查報導作家，加上原書基本上是為美國讀者所寫，因此其觀察及詮釋中國事物的角度與方法，甚至對涉及江南事件當事人的看法等，對身處事件情境中心的中國人而言，都不免令人有所質疑與爭議。

我們在此聲明，新新聞文化公司並不附和作者的立場，但鑒於此書做為第一本有系統研究江南案而在國外書評界所受到的肯定，以及本書所透露若干江南案牽引出來值得國人警惕的問題，我們覺得讀者有知之權利，因此在取得中文版權後，將其翻譯出版。

而為精簡篇幅，其中若干屬於中國人耳熟能詳的中國現代史常識，在不影響原著精神與徵得原作者同意之下，則刪除未譯。又因作者使用的大批中文資料均先經英譯後才進行研究，由翻譯所產生的訛誤，我們亦儘量找到原始中文資料予以更正。

在中文還原方面，江南遺屬崔蓉芝女士不厭其煩為我們查訪有關人士及搜尋資料，特此致謝。

【前言】

全方位的探索

本書是作者自一九八七年至一九九二年之間，進行五百餘次後的研究所得。提供材料的主要人物有劉宜良的遺孀崔蓉芝、以及劉家許許多多的親戚、朋友，和同事。他們許多人慷慨地一次又一次地接受採訪。其他重要的資料來源有：大理市警察局的偵探、聯邦調查局和司法部官員、國務院及中央情報局台灣行動站的退休人員、竹聯幫成員、台灣許多的異議人士，以及台灣過去和現任的官員。

一九八八年下半年我完成了本書的主要部份，這段時間，我走訪了劉宜良在中國江蘇省的出生地、香港和台北的有關人士。台灣的官員客氣過了頭，他們監視我的活動，查問我採訪過的人，甚至拒絕接受我的採訪要求。在北美的訪問遍及十多個城市，從堪薩斯州的列文華斯聯邦監獄，一直到華府郊區的中國餐館。

由於劉宜良本身是一名記者，而且是一位多產記者，他給世人留下了大量關於他自己思

想的書面記錄，使得我在收集材料的過程中，得益匪淺。崔蓉芝慷慨地爲我提供了劉宜良的各種各樣著作，包括幾百篇報紙專欄文章和發表在雜誌上的文章、四本書、二十多封信，以及一九六六年至一九八四年的日記。

此外，還有審理劉宜良被害一案的法庭記錄，以及其他涉及竹聯幫的材料，也給我以極大的幫助。這些材料卷帙浩繁，散見於台北、紐約，和舊金山灣地區。

國民黨法院對江南案的審理記錄，雖然涉及範圍有限，但是在記述竹聯幫於此案所引起的的作用上，卻是出奇地可靠。相關的文件有：當事者的悔過書、審訊記錄、起訴書、判決備忘錄和審判記錄等珍貴資料。

美國方面讓我覺得有很大幫助的有：加州大學柏克萊分校的中國研究中心圖書館、亞裔美國人研究圖書館、東亞圖書館、以及多厄圖書館，還有胡佛研究所東亞藏書，舊金山公共圖書館，以及若干司法機關的專用圖書館。

我曾廣泛查閱了二次大戰以來記述國民黨和台灣的文獻資料。這些資料包括主要的報紙、雜誌、學術刊物、書籍、國會聽證會記錄、現已解密的機密文件，以及人權報告。對我調查來說同樣重要的還有香港、台灣和美國各種各樣充滿活力的中文出版物。

由於各家報刊的可信度不一，我儘量採用幾家著名刊物的說法。劉宜良最喜歡投稿的兩

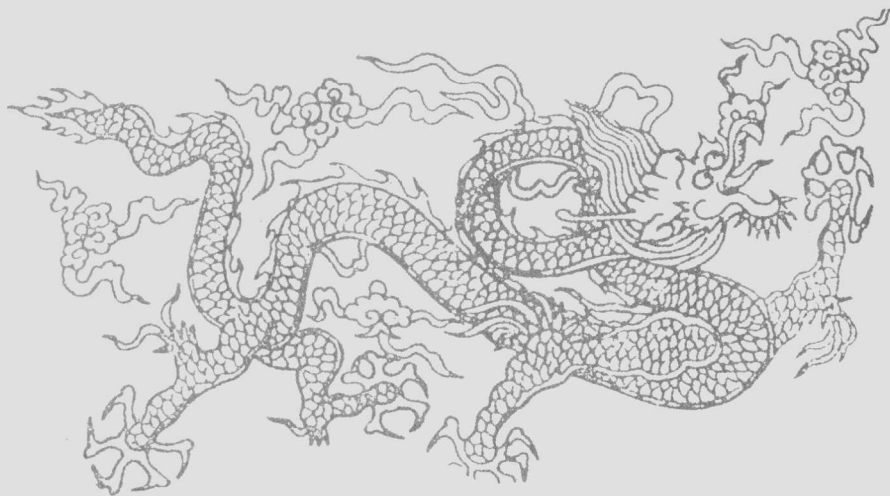
家香港期刊，〈南北極〉和〈九十年代〉給了我極大幫助。台灣方面使我獲益匪淺的有〈新新聞〉、〈自由時代〉、〈自立晚報〉，以及劉宜良從前任職的〈台灣日報〉。

根據〈資料流通法案〉所賦予的權利，我向美國政府的各個機構提出了申請，請求參閱當年的材料。國務院和移民和歸化局特別幫忙；而聯邦調查局則不十分合作。此外，我還參閱了司法機構的報告，以及其他政府的內部文件；這些材料給我莫大的幫助。

我的歷史背景知識主要以幾本著名的教科書為基礎。它們有費正清的〈美國與中國〉、克魯伯的〈二十世紀中國〉、斯賓塞的〈當代中國尋幽〉、美國國會出版的季刊〈中國：一九四五年以來的美國政策〉，以及〈劍橋中國史〉。為了使自己了解中國的官方態度，我還參考了許多版的中華民國年鑑。

目錄

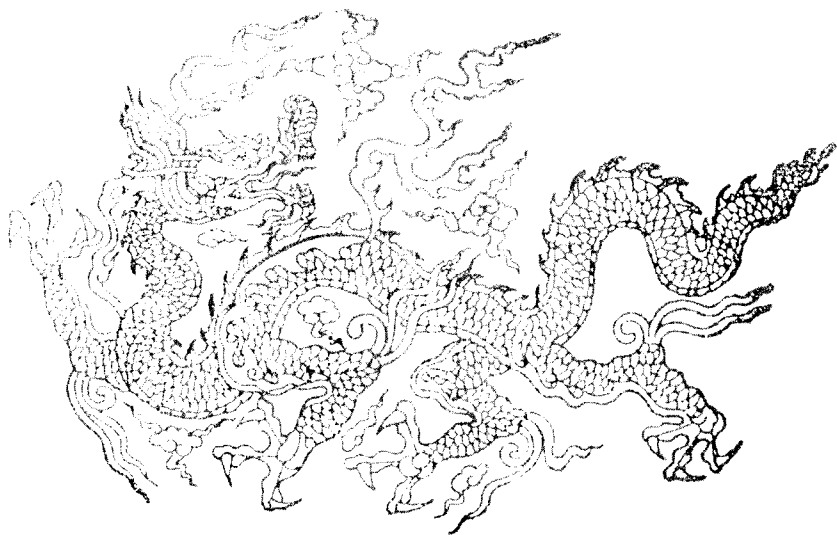
3	出版序	評價高爭議強
5	前言	全方位的探索
13	第一章	江南遇刺
27	第二章	蔣經國的崛起
41	第三章	在政戰學校的生涯
55	第四章	正聲電台與自由中國雜誌
69	第五章	追求崔蓉芝
81	第六章	尋找第三種聲音
91	第七章	一心一意出走
103	第八章	在美國的國共鬥爭



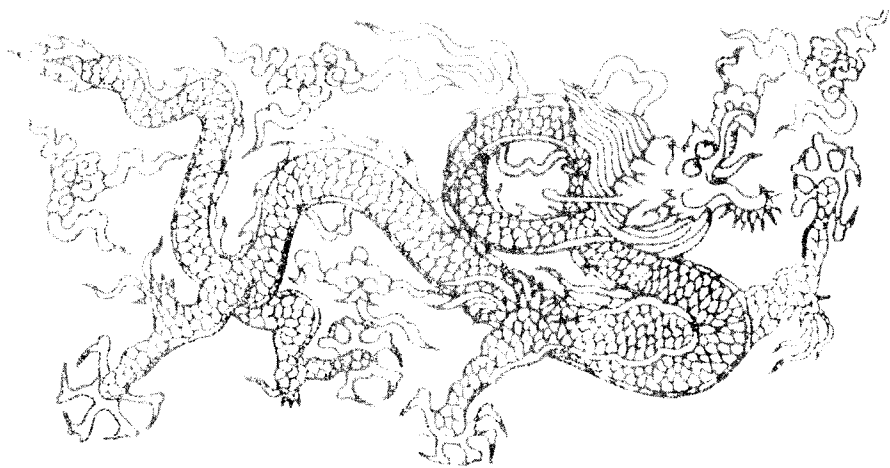
265	249	237	215	203	193	179	165	153	141	117
第十九章	第十八章	第十七章	第十六章	第十五章	第十四章	第十三章	第十二章	第十一章	第十章	第九章
唐人街的國民黨勢力	結識汪希苓	情報局・毒品・核武器	踏上「祖國」大地	蔣經國時代	黑市購買魚雷事件	在美國的中國諜影	思想改變	台灣退出聯合國	謀殺周恩來之謎	身在美國，心繫台灣



461	443	427	413	395	377	361	335	315	297	281
第三十章	第二十九章	第二十八章	第二十七章	第二十六章	第二十五章	第二十四章	第二十三章	第二十二章	第二十一章	第二十章
殺身之禍上身	情報局吸收竹聯幫	因言買禍	爲國民黨做間諜	情報局收買江南	「蔣經國傳」洛陽紙貴	對抗國民黨	陳文成命案	二度前往中國大陸	美國調查台灣間諜活動	「中」美建交



649	附	錄	美國觀點的龍之火
623	第四十章	重整旗鼓	
599	第三十九章	台灣宣判江南案	
585	第三十八章	美國升高調查層次	
567	第三十七章	錄音帶曝光	
551	第三十六章	台灣涉嫌	
537	第三十五章	聯邦調查局介入	
517	第三十四章	華人社會軒然大波	
505	第三十三章	不是情殺、仇殺、財殺	
491	第三十二章	殺手齊集美國	
475	第三十一章	刺客上路	



【第一章】

江南遇刺

一九八四年十月十五日早晨，陣陣涼風掠過加利福尼亞北部海岸，帶來了一個慘淡的星期一。大霧退去，天空一片灰白。這是舊金山灣地區常有的那種陰冷天氣，人們身體老是暖和不起來，陰暗的天空和潮濕的空氣使人總是感到冷絲絲的。

在大理市警察局裏，刑警約翰·華倫正翻閱著桌上的文件，處理吸毒者和幫派問題。他外表整潔，相貌年輕，頭上是濃密的褐髮。這位三十一歲光景的刑警對於籃球、高爾夫球、女人和處理犯罪行為都充滿了熱情。

大理市僅有七名刑警，遇到緊急事件，就必須放下手頭工作互相支援。這天的情形就是如此，九點半左右，調度室傳來緊急訊號，是關於「樁流血命案」。幾分鐘後，一份補充報告送到了，華倫直覺的認為「可能是謀殺」。他和同伴鑽進一輛沒有車牌的汽車，沿著海岸公路急奔犯罪現場，快到達目的地的時候收音機裏再次報告說，「可能是遭槍擊受傷」。華倫覺得腎上腺素含量好像上升了一個等級。兇殺案在大理市一向少見，今年已到了十月中

旬，之前只有一起而已。

●死胡同裏的屍體

大理市是一個只有八萬人口的郊區城鎮。受害者的房子很醒目；它座落在一條幽靜的死胡同裏，周圍有五六戶人家。這棟兩層樓房面向太平洋，離二百英尺高的斷崖只隔開一幢房子的距離。像周圍的房子一樣，原來也是漆著輕淡柔和色彩，由於海風和晨霧的侵蝕，現在已經褪色。

華倫注意到車庫的前門開著，裏頭停著一輛紫紅色的大發牌汽車。汽車旁邊冰冷的水泥地上躺著受害者。正在工作的護理人員把他沾滿鮮血的棕色運動衣、襯衫和領帶都脫掉了，只剩下內衣，這個人的傷勢十分嚴重。

華倫看到的是一個十分悲慘的景象。鮮血從受害者的嘴裏、鼻孔裏和胸部流了出來，染紅了他的上半身。據護理人員說，他的脈搏跳動很微弱，他全身是血，華倫頗花了一點時間才查明血的出處：肚子上有兩個小洞眼。不管他是誰，總之是被開槍打的。

他的駕駛執照上寫著：劉宜良，生於一九三二年，棕色眼睛，黑髮，體重一百五十鎊，身高五呎五吋。後來華倫才曉得，劉宜良是一個很有名氣的中國記者及作家，筆名叫「江

南」，他寫的「蔣經國傳」對美國華人而言，可謂家喻戶曉。

華倫看著護理人員把被害者塞進救護車裏開走了。他取出警察專用本子，草草寫上：

「受害者係東方男子……下腹部有兩處小口徑槍擊傷口……」。

華倫轉過身，注意檢查保持犯罪現場完整的作業是否已經安排妥當。現場已用繩子圈了起來，他告訴那幾個身穿制服的警察說，此案應以謀殺案對待，需要在周圍附近進行徹底調查，尋找證據，挨家挨戶進行訪問，照相和繪圖。他吩咐他們一定要仔細檢查房屋和周圍場地，一定要到斷崖和海灘上去尋找一下，有沒有丟棄的武器。

華倫斷定，槍擊顯然是預謀的，兇手的槍法很好，並且採取了突襲的方式，企圖致劉宜良於死地。

華倫上樓找受害者的太太崔蓉芝談話，也許她能透露一點線索。上了短短的一段樓梯，華倫走進一間起居室，他在飯廳的餐桌旁邊看見一個全身顫抖、悲痛欲絕的中國女人。

這也許是崔蓉芝的一生中最殘酷的一天。她曾經忍受過中國革命、流亡台灣和遠走異鄉的種種痛苦，但面臨到自己丈夫的遇害，她似乎崩潰了。

華倫設法讓她冷靜下來，詢問她的家庭情況和當天發生的事情。

她稍早曾聽見一陣吵雜聲。劉太太用帶有很重中國口音的英文回答。當天一大早她開車